

LES ANNÉES GITANES

Dans les années 60, Yane Lefranc a parcouru, avec son époux, de nombreux villages andalous et pénétré dans l'intimité de plusieurs familles gitanes du sud de l'Andalousie. Elle a tenu à rédiger ce témoignage d'instant exceptionnels, pour ne pas dire uniques, vécus au milieu de leurs « cousins » gitans, transmetteurs des chants authentiques qui font leur patrimoine. Ils ont connu, à l'époque, des hommes et des femmes qui chantaient essentiellement en famille. Ils étaient conscients de cette chance inouïe due totalement au hasard, qui leur permit de rencontrer une famille à La Línea de la Concepción, ce qui les emmena vers toutes les autres familles gitanes.

À la fin des années 50, ils ont connu, au cabaret *El Catalán* à Paris, Rafael Romero, qu'ils retrouvèrent peu après, à Madrid, à *Zambra*, ainsi que Perico del Lunar, Juan Varea, Manolo Vargas, Pericón de Cádiz et Pepe El Culata. Roque Jarrito Montoya, lui, se produisait alors au cabaret *El Corral de la Morería*. Ils revirent El Pili et sa fille Adela Jiménez Vargas, épouse d'El Chaqueta, qu'ils avaient connus à Paris.

Par la suite, durant leur parcours andalou, à la recherche du chant profond, authentique, loin des scènes, ils découvrirent La Perla de Cádiz et son époux Curro, Fernanda et Bernarda de Utrera, Ines Bacán, Santiago Donday et sa mère La Sabina, Juan Talega, El Borrigo, El Negro, et de nombreux autres. Leur « guide » Manuel Bermúdez Junquera, dit Anzunini, originaire de Puerto Santa María, leur facilita grandement les choses. Les enregistrements furent tous réalisés à domicile : aucun studio, salle de spectacle ou autre.

Yane Lefranc nous fait vivre, au cœur de tout ce petit monde, les moments les plus poignants qu'elle ait jamais vécus, au milieu d'êtres simples, modestes, fréquemment ouvriers agricoles et, hélas, très souvent pauvres mais au grand cœur. Ils revivaient peines et joies à travers leur chant, dont ils n'auraient su se passer.



Née en 1935 à Tunis, auteur de Bleu Tunis en 2000, co-traductrice pour « La Pléiade » du Miroir de la mer de Conrad, Yane Lefranc a consacré l'essentiel de sa vie à sa collaboration avec son époux, Pierre Lefranc, spécialiste internationalement reconnu du chant profond, pour ses recherches et l'élaboration de son livre Le cante Jondo, en français et en espagnol (publié à l'Université de Séville), et à de nombreux articles publiés sur les sites Internet espagnols spécialisés, et à diverses conférences.

Illustration de couverture de Yane Lefranc

ISBN : 978-2-343-14339-2

14,50 €



H

LES ANNÉES GITANES

Yane Lefranc



Yane Lefranc



*Ce chant est un cri venu du fond des âges.
Il nous atteint au plus profond de nous-mêmes.*

LES ANNÉES GITANES



L'Harmattan